

המחלקה ללשון העברית וללשונות שמיות

הפקולטה
למדעי היהדות
אוניברסיטת בר-אילן



עריכה – תקצירי סילבוסים תשפ"ה

קוד	שם	מרצה	מטרות הקורס	תוכן הקורס
22401-01	עריכת מקור ותרגום	גב' צ'פניק תמר	הקניית מיומנויות לטיפול בטקסטים מקוריים, מתורגמים ובטקסטים ספרותיים, ובכלל זה סוגת העיון לגווניה. הכרת דרכי ניסוח ממקורות העברית הקדומים. שיקולי דעת במהלך העריכה. איתור שיבושי ניסוח נפוצים.	תרגול עריכה למגוון של טקסטים ותרגול תיקוני לשון חיוניים.
22404-01	התקנת כתבי יד לדפוס	ד"ר דילמון רקפת	הכרת שיטות ההתקנה והעריכה של כתבי יד ותרגולן. הכרת מקצת שלבי עבודתו של המביא לבית הדפוס.	ההתקנה היא השלב האחרון שעובר טקסט בדרכו להדפסה. יילמדו דרכי הגהה, כללי כתיב ופיסוק, ומציאת מענה להנחיות ההוצאות לאור.
22406-01	עריכת ספרות ילדים וספרות נוער	גב' פז-קלפ מיכל	הבנת המאפיינים הספרותיים, התרבותיים והלשוניים של ספרות הילדים והנוער. הכרת הנורמות המקובלות כיום בעריכת ספרים לילדים ולנוער. הבנת הקשיים והכשלים הלשוניים האופייניים לספרות הילדים והנוער.	הקניית כלים לטיפול בטקסט מקור לילדים. הקניית כלים לעריכת טקסט מתורגם לילדים. הקניית כלים לטיפול בשפת דיאלוג. הקניית כלים לטיפול בטקסטים מאוירים.
22407-01	עריכת טקסטים מדעיים	ד"ר מרקו אריה	להכין את התלמידים לעריכת טקסטים מדעיים מסוגות שונות.	הקורס מכיל מבוא קצר ובעיקר תרגול שמטרתו להכין את התלמידים לעריכת טקסטים מגוונים מן התחום המדעי: מאמרים, ספרים, עבודת מ"א וד"ר, ערכים אנציקלופדיים.
22408-01	עריכת לשון התקשורת	ד"ר מרקו אריה	הכרת השיטות לעריכת טקסטים עיתונאיים באמצעי תקשורת ההמונים השונים ותרגולן. הכרת סוגיות הכרוכות בעבודת העריכה.	העריכה של טקסטים חדשותיים היא השלב האחרון שעובר טקסט עיתונאי בדרכו להדפסה או לשידור. בקורס זה יילמדו כללי הכתיבה העיתונאית וכללי העריכה העיתונאית תוך כדי הדגשת המאפיינים והכללים באמצעי תקשורת ההמונים השונים. כמו כן יילמדו סוגיות שונות הנוגעות לעבודת העורך.
22409-01	סגנונות בעברית החדשה	ד"ר ביתן-כהן רות	הכרת סוגי טקסטים שונים בעברית החדשה. רכישת יכולת ניתוח של סגנון הטקסט. התנסות בהמרת סגנונות בטקסטים.	הסגנון הקלאסי, ניתוח סגנון מודרני, גוני לשון, סוגות בעברית החדשה.
22414-01	עריכת טקסטים תורניים	ד"ר כהנא-טובול מירב	לעמוד על ההבדלים שיש בין טקסטים כלליים לטקסטים תורניים; לעמוד על אפיוני הכתיבה וללשון הייחודיים לטקסט תורני; לרכוש כלים בעריכה של טקסטים תורניים.	הקורס כולל שיעורים עיוניים שמטרתם לחשוף את הלומד לאפיונים הייחודיים של טקסט תורני. לצידם של שיעורים אלו יילמדו כלים מעשיים ויעשה תרגול בעריכת סוג טקסט כזה ובהדרתו.

המחלקה ללשון העברית וללשונות שמיות

הפקולטה
למדעי היהדות
אוניברסיטת בר-אילן



קוד	שם	מרצה	מטרות הקורס	תוכן הקורס
22415-01	העברית התקנית - כללים והכרעות	ד"ר שלמה סיגל	להבין מהו נורמטיביזם ומהו היחס בינו לבין הבלשנות; להכיר את העקרונות המנחים של הנורמטיביסטים ביחס ללשון; להכיר את המוסד האחראי על קביעת הנורמה בימינו – האקדמיה ללשון העברית; היחידות המרכיבות אותה, חבריה, דרכי עבודתה, החלטות שקבעה והרקע להן וכיצד להפיק תועלת מהאתר שלה באינטרנט; להכיר ספרי עזר חשובים בעריכה; להכיר מאמרים שונים העוסקים בנורמטיביות ובמילונאות מכיוונים שונים.	מה בין בלשנות לנורמטיביזם והאם בלשן יכול לעסוק בנורמטיביזם?; נורמטיביזם מפוכח, העקרונות המנחים של הנורמטיביסטים ביחס ללשון, האקדמיה ללשון העברית כנורמטיביסט מפוכח, ספרי עזר, סוגיות בעריכת טקסטים.
22416-01	התגבשות התקן בעברית החדשה	ד"ר אביעזר חגית	שיפור ההגייה והניסוח; עריכת טקסטים.	מניעת שיבושי לשון בעל-פה ובכתב, הגייה נכונה של מילים מכל חלקי הדיבור (שמות עצם, פעלים, מילות יחס וכיו"ב) ועיסוק בשאלות ניסוח.
22417-01	סגנונות לשון המקרא ולשון חז"ל	ד"ר כהנא- טובול מירב	הלומדים יתארו את הסוגות השונות בלשון המקרא, ואת האפיונים המרכזיים בלשון חז"ל. הלומדים יגדירו את האפיונים השונים מתחומי הלשון השונים: פונולוגיה, מורפולוגיה, תחביר, אוצר מילים ושיח. הלומדים יכתבו את המאפיינים השונים במסדרת ניתוח השיח. הלומדים ינתחו טקסטים מרובדי לשון המקרא וחז"ל על פי המאפיינים השונים. הלומדים יעריכו את אפיוני השיח המשתקפים בטקסטים מרובדי הלשון הנלמדים.	הקורס חושף בפני הלומדים את יסודות המרכזיים של לשון המקרא ולשון חז"ל. עמידה על יסודות אלו תאפשר ללומדים היכרות עם הסוגות השונות שבלשון המקרא, עם החיבורים המרכזיים שבלשון חז"ל ועם המאפיינים של כל רובד לשון. כך תהיה ללומדים אפשרות לזהות גם בטקסטים מודרניים את הרכיבים השואלים מרובדי הלשון הקדומים.
22418-01	מתצורה לעריכה	ד"ר הבר אסתר	להעניק לסטודנט ידע רחב בתחום תורת הצורות להעמיק בסוגיות עריכה שונות מתחום תורת הצורות לעמוד על דרכי התבטאותם של נושאים אלה בטקסט	הסטודנט יהיה בעל ידע לשוני רחב בתחום תורת הצורות של הלשון העברית. הסטודנט יבין סוגיות נבחרות בתורת הצורות. הסטודנט ידע לשחזר תהליכים מורפולוגיים מצורות היסוד של המילים עד לטקסט. הסטודנט ידע להסביר תהליכים החלים בלשון ויוכל לנתח ניתוח צורני גם לצורך עריכה. הסטודנט יהיה מסוגל להגיע ביתר קלות לתצורה הנכונה ולפתרון בעיות לשוניות בדרך של חשיבה לשונית ועל ידי ושימוש בכלים הלשוניים שרכש בקורס

המחלקה ללשון העברית וללשונות שמיות

הפקולטה
למדעי היהדות
אוניברסיטת בר-אילן



קוד	שם	מרצה	מטרות הקורס	תוכן הקורס
22419-01	שימושי מחשב והתמחות בעריכה	ד"ר דילמון רקפת	הכרת פונקציות מתקדמות במעבד התמלילים WORD יישומי מעבד התמלילים בעבודת העריכה רכישת מיומנות עבודה במחשב ברמה גבוהה	עריכת מסמכים מסוגים שונים ; הכרת פונקציות מתקדמות במעבד התמלילים ; שילוב בינה מלאכותית בעבודת העורך ; עבודה מול לקוח